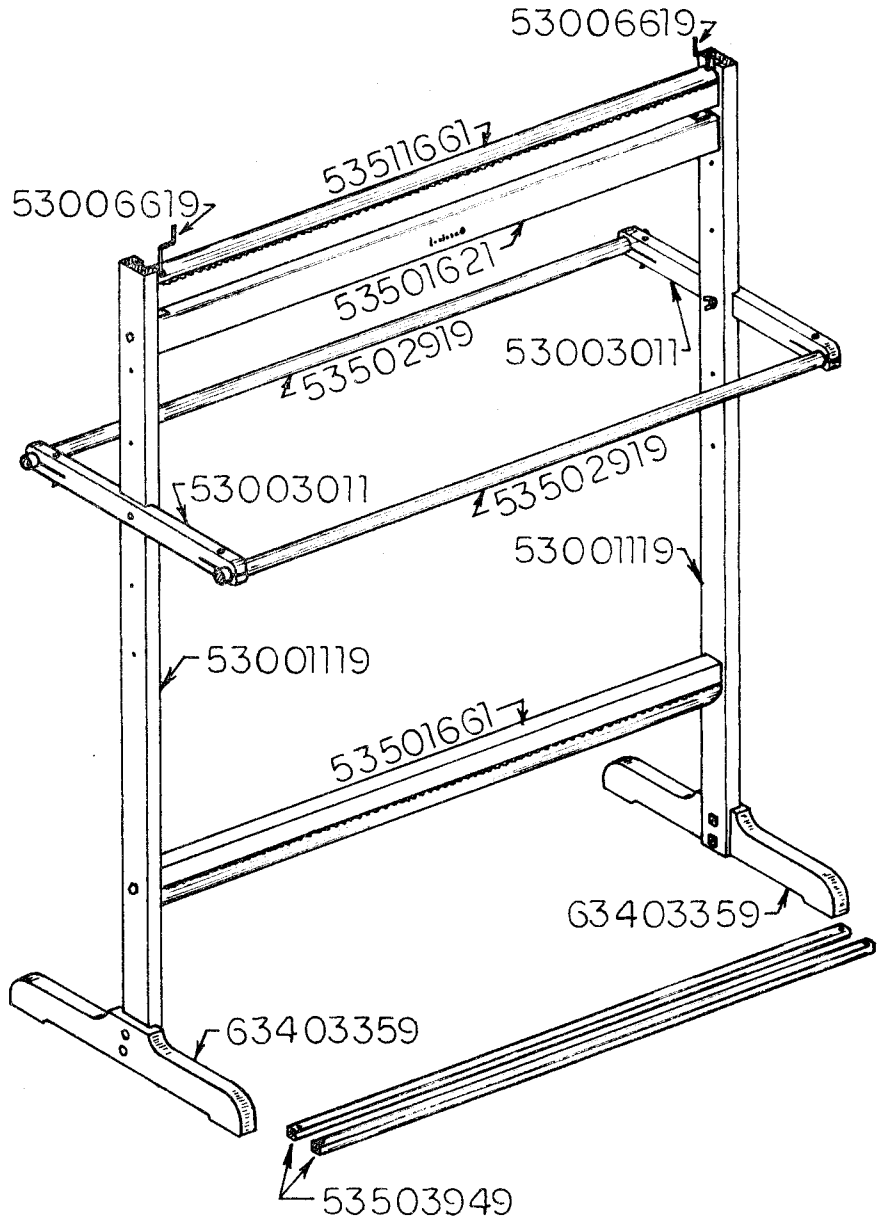
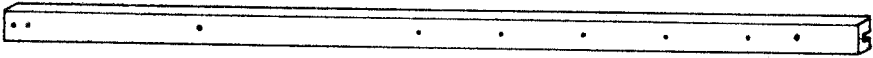


METIER A TAPISSERIE

TAPESTRY LOOM

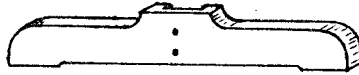
ROGELEC





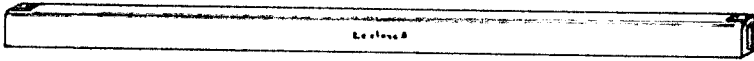
2 montants centre No 53001119

2 central uprights No 53001119



2 bases No 63403359

2 stands No 63403359



1 traverse fixe No 53501621

1 fixed cross bar No 53501621



1 poitrinière inférieure No 53501661

1 lower thread beam No 53501661



1 poitrinière supérieure No 53511661

1 upper thread beam No 53511661



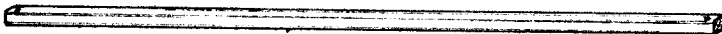
2 traverses latérales No 53003011

2 lateral cross bars No 53003011



2 supports de lisses No 53502919

2 heddles supports No 53502919



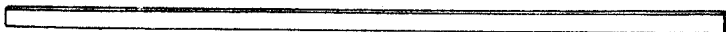
2 barres de croisée No 53503949

2 lease sticks No 53503949



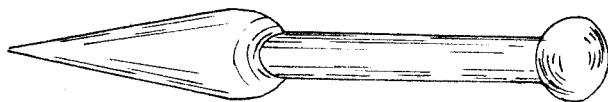
2 manivelles No 53006619

2 cranks No 53006619



2 baguettes de bois mou No 62405319

2 wooden warp sticks No 62405319



2 bobines à tapisserie No 139-C

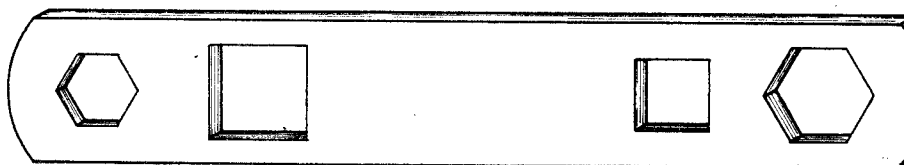
2 *tapestry bobbins No 139-C*



6 bobines à tapisserie en styrène  
No 1505

6 *styrene tapestry bobbins No 1505*

1 clé en aluminium  
*1 aluminium wrench*



Corde (5 verges)  
*Cord (5 yards)*



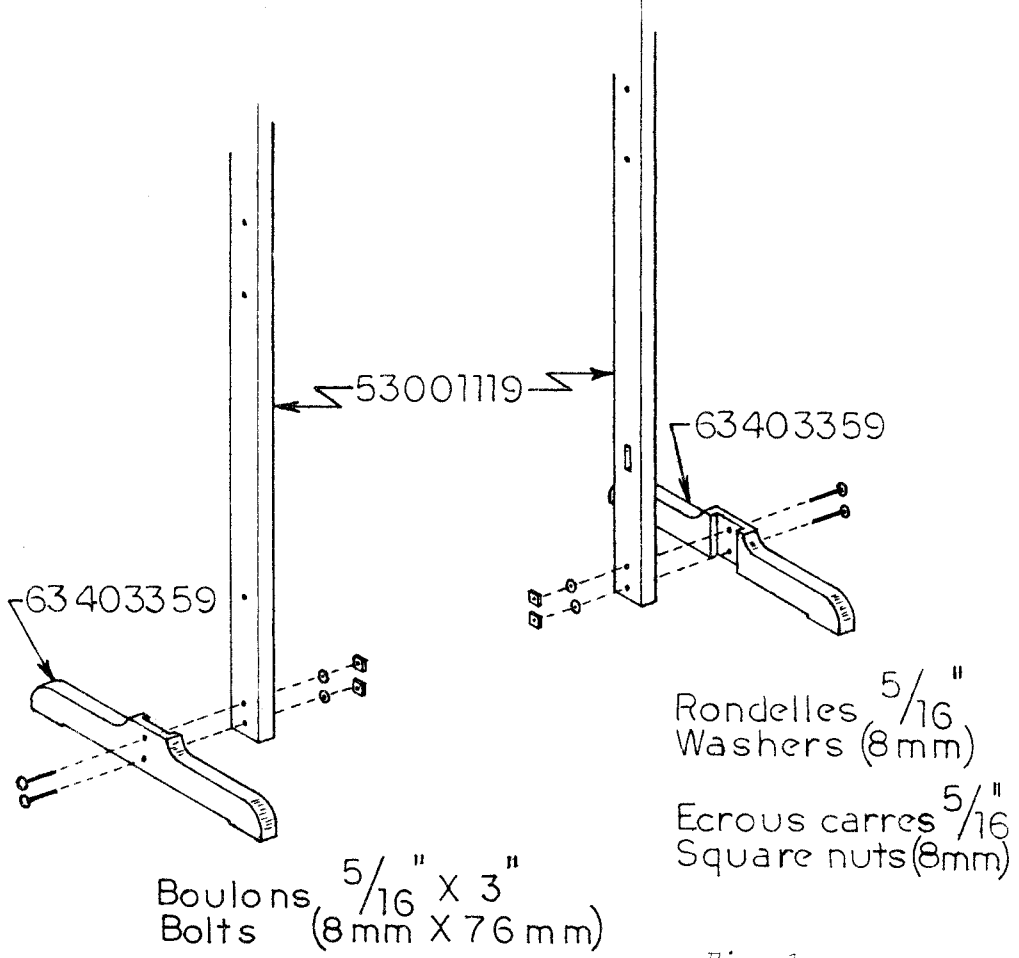


Fig. 1

Pièces: 2 montants centre No 53001119  
2 bases No 63403359

Pieces: 2 central uprights No 53001119  
2 stands No 63403359

Prendre un montant centre No 53001119 et fixer une base No 63403359 dans le bas de ce montant à l'aide de deux boulons à voiture 5/16" x 3" (8 mm x 76 mm), rondelles et écrous carrés. (Fig. 1)

Take a central upright No 53001119 and fix a stand No 63403359 in the bottom of this upright with two carriage bolts 5/16" x 3" (8 mm x 76 mm), washers and square nuts. (Fig. 1)

Procéder de la même façon pour l'autre montant No 53001119. (Fig. 1)

Make the same thing with the other upright No 53001119. (Fig. 1)

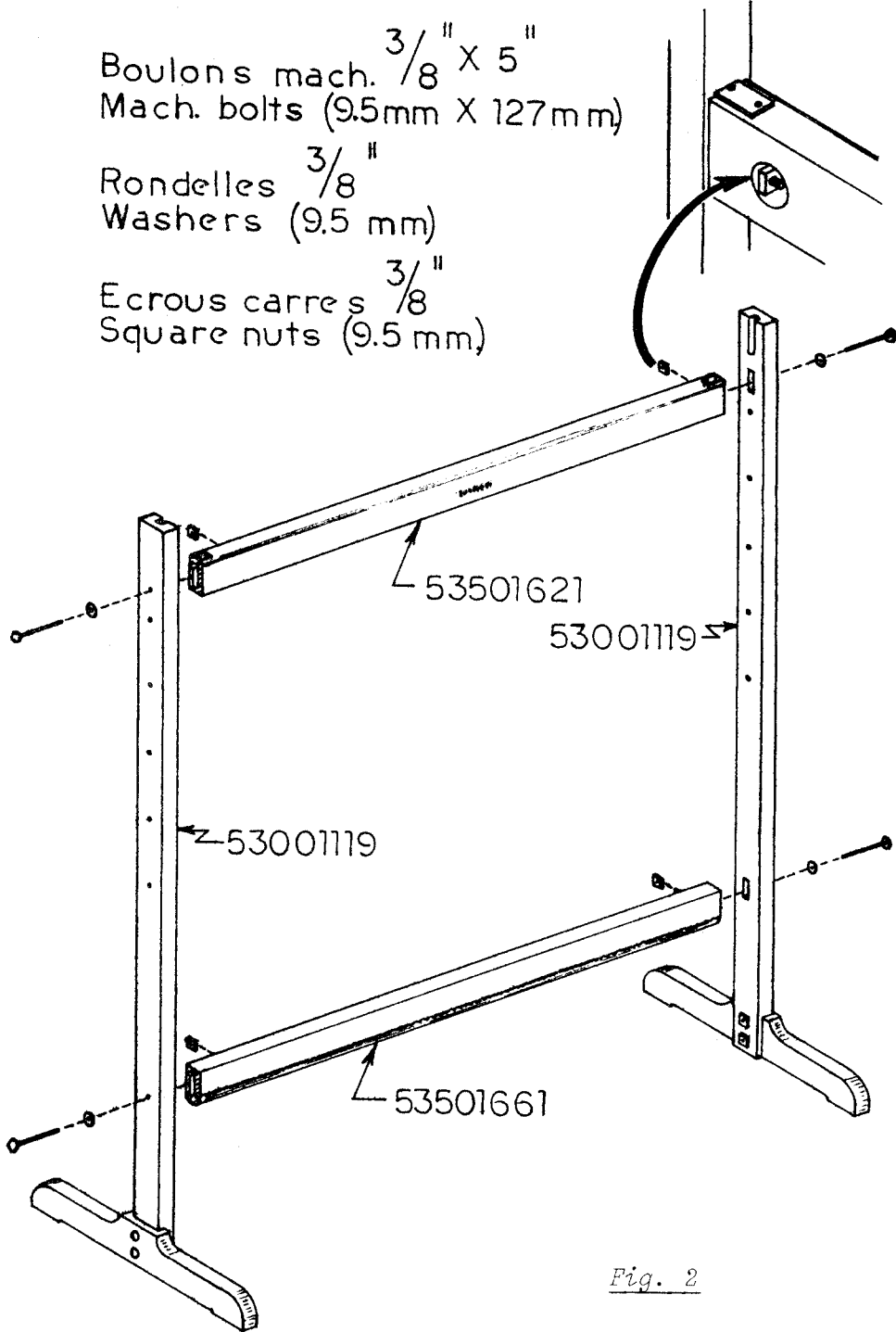
N.B.- Les mortaises des montants centre No 53001119 doivent être à l'intérieur et les bases à l'extérieur.

N.B.- The slots of the central uprights No 53001119 must be inside and the stands outside.

Boulons mach.  $\frac{3}{8}$ " X 5"  
 Mach. bolts (9.5mm X 127mm)

Rondelles  $\frac{3}{8}$ "  
 Washers (9.5 mm)

Ecrous carrés  $\frac{3}{8}$ "  
 Square nuts (9.5 mm)



*Fig. 2*

Pièces: 1 poitrinière inférieure  
 No 53501661  
 1 traverse fixe No 53501621

Pieces: 1 lower thread beam No 53501661  
 1 fixed cross bar No 53501621

Entrer les tenons de la poitrinière inférieure No 53501661 dans les mortaises inférieures des montants No 53001119 à l'aide de boulons à machine 3/8" x 5" (9,5 mm x 127 mm), rondelles et écrous carrés. (*Fig. 2*)

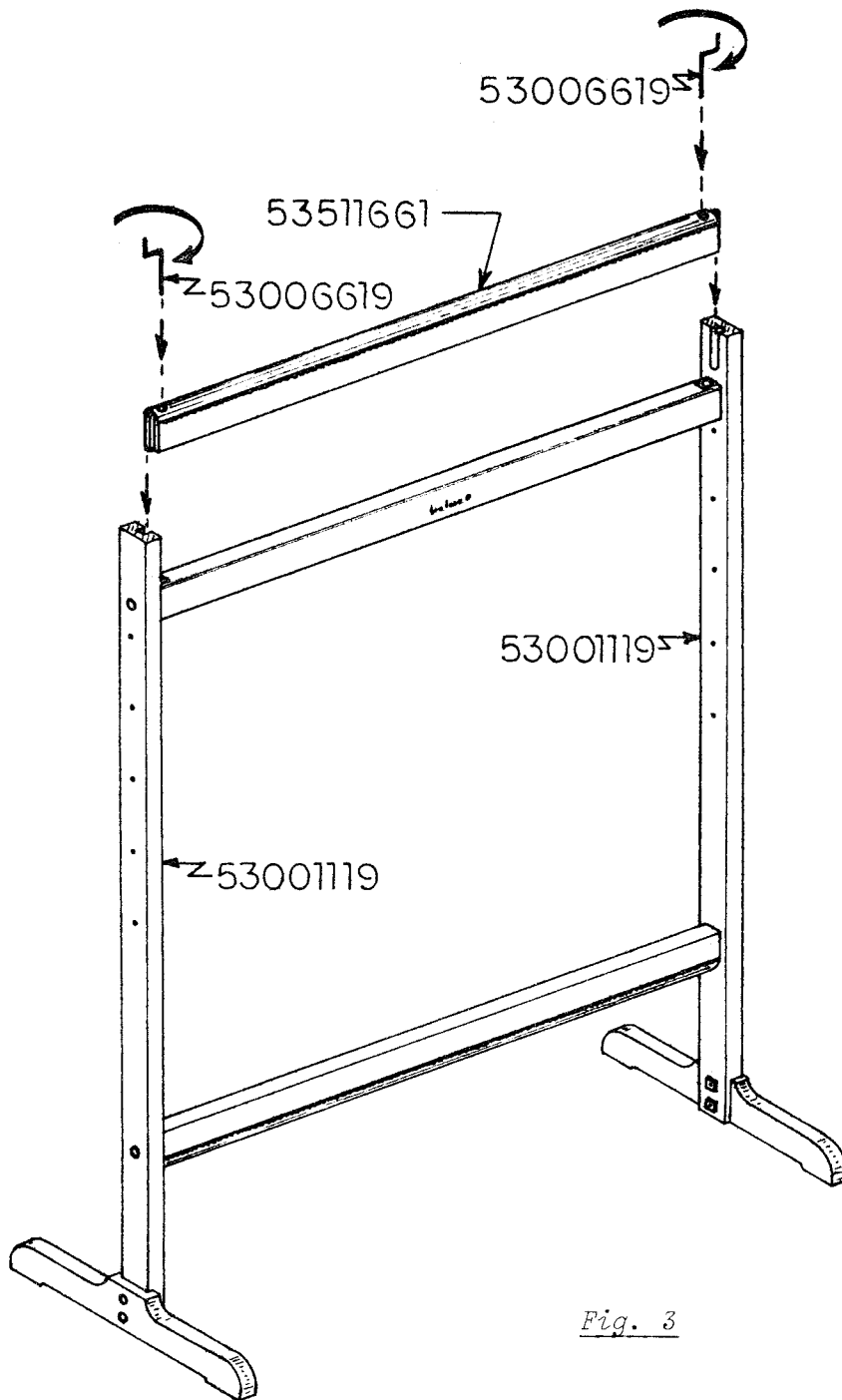
Ensuite, entrer les tenons de la traverse fixe No 53501621 dans les mortaises supérieures des montants No 53001119 à l'aide de boulons à machine 3/8" x 5" (9,5 mm x 127 mm), rondelles et écrous carrés. (*Fig. 2*)

N.B.- La poitrinière supérieure No 53511661 a un trou à chaque extrémité pour permettre l'insertion des manivelles contrairement à la poitrinière inférieure No 53501661 qui en a aucun.

Put the tenons of the lower thread beam No 53501661 into the lower mortises of the uprights No 53001119 with machine bolts 3/8" x 5" (9,5 mm x 127 mm), washers and square nuts. (*Fig. 2*)

Put the tenons of the fixed cross bar No 53501621 into the upper mortises of the uprights No 53001119 with machine bolts 3/8" x 5" (9,5 mm x 127 mm), washers and square nuts. (*Fig. 2*)

N.B.- The upper thread beam No 53511661 has a hole at each end to permit the insertion of cranks contrarily to the lower thread beam No 53501661 which has no hole.



*Fig. 3*

Pièces: 1 poitrinière supérieure  
No 53511661  
2 manivelles No 53006619

Glisser les tenons de la poitrinière supérieure No 53511661 dans le haut des montants No 53001119. (*Fig. 3*)

Par la suite, visser les manivelles No 53006619 dans la poitrinière supérieure No 53511661 (une à chaque extrémité). (*Fig. 3*)

Pieces: 1 upper thread beam No 53511661  
2 cranks No 53006619

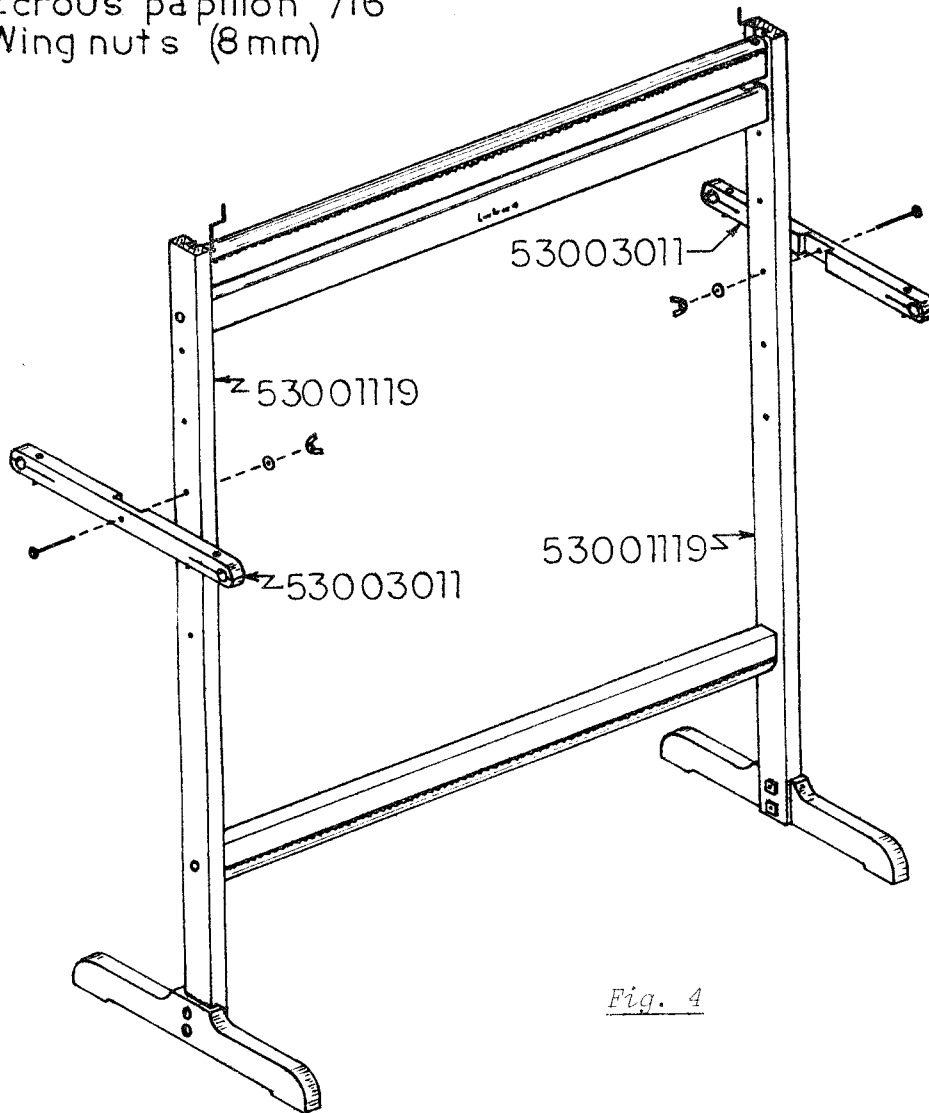
Slide the tenons of the upper thread beam No 53511661 into the upper mortises of the uprights No 53001119. (*Fig. 3*)

Screw the cranks No 53006619 through the upper thread beam No 53511661 (one at each end). (*Fig. 3*)

Boulons  $5/16'' \times 2\frac{3}{4}''$   
Bolts (8mm X 70mm)

Rondelles  $5/16''$   
Washers (8mm)

Ecrous papillon  $5/16''$   
Wing nuts (8mm)



*Fig. 4*

Pièces: 2 traverses latérales  
No 53003011

Fixer une traverse latérale No 53003011 à l'extérieur d'un montant No 53001119 dans le troisième trou à l'aide d'un boulon à voiture  $5/16'' \times 2\frac{3}{4}''$  (8 mm X 70 mm), rondelle et écrou-papillon.  
(Fig. 4)

Procéder de la même façon pour l'autre traverse latérale No 53003011.  
(Fig. 4)

Pieces: 2 lateral cross-bars  
No 53003011

Fix a lateral cross-bar No 53003011 to the outer side of an upright No 53001119 (facing the third hole) with a  $5/16'' \times 2\frac{3}{4}''$  (8 mm X 70 mm) carriage bolt, washer and wing nut.  
(Fig. 4)

Do the same thing with the other lateral cross-bar No 53003011.  
(Fig. 4)



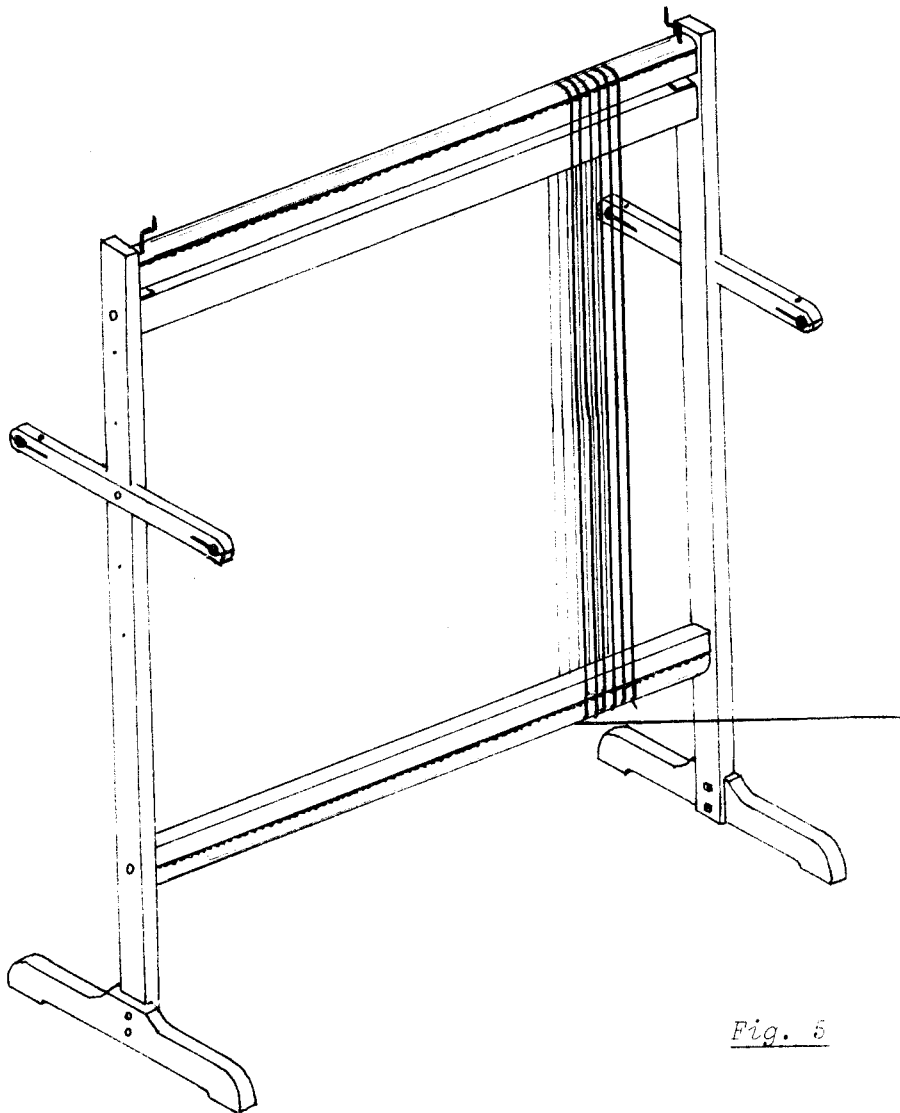
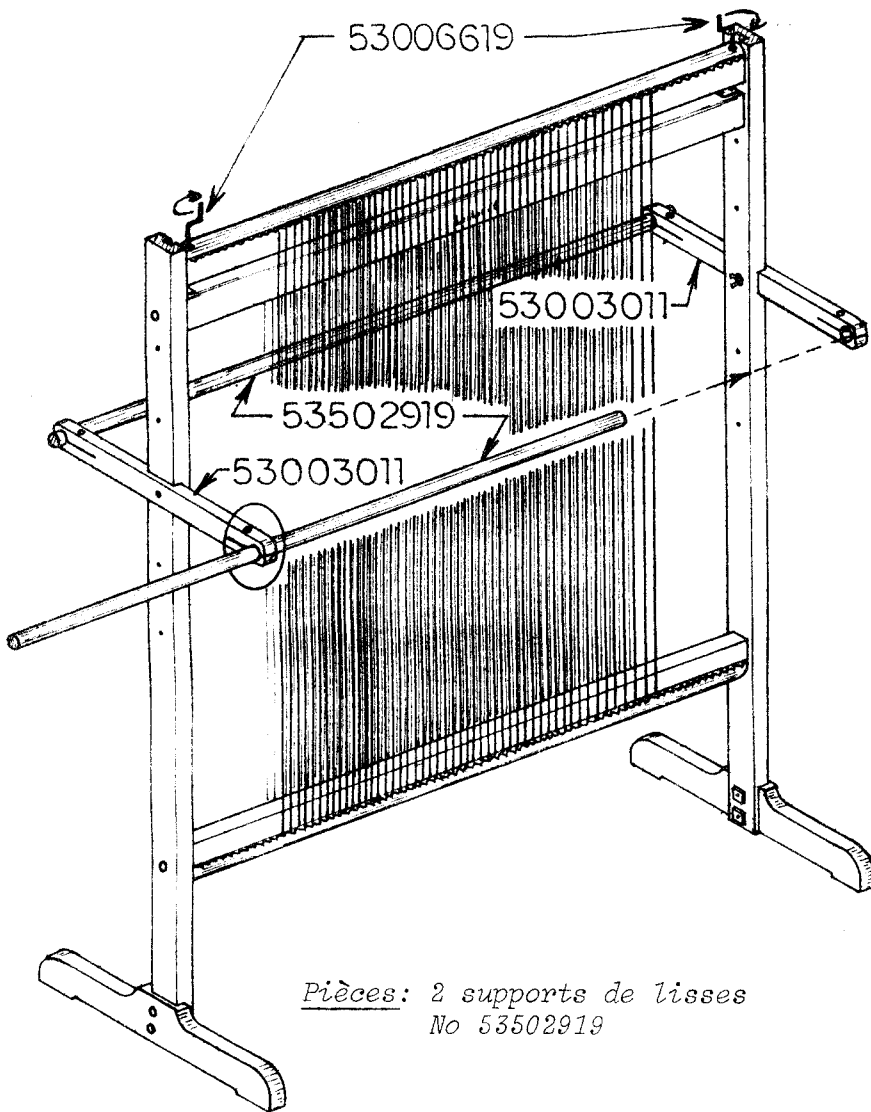


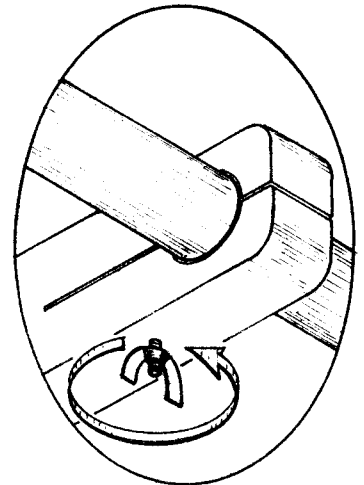
Fig. 5

L'ourdissage se fait en enroulant le fil de chaîne autour des poitrinières supérieure et inférieure (sur la poitrinière supérieure et sous la poitrinière inférieure). Le fil est maintenu en place dans les encoches en styrène des poitrinières. (Fig. 5)

Warping is done by passing the warp thread around the upper and lower thread beams (on the upper thread beam and under the lower thread beam). The thread will be held in the styrene notches of thread beams. (Fig. 5)



*Fig. 6*



*Pieces: 2 heddles supports  
No 53502919*

Dévisser légèrement les écrous-papillons sous les traverses latérales No 53003011 et glisser un support de lisses No 53502919 dans la partie arrière des traverses latérales. Revisser les écrous-papillons pour maintenir le support en place.

Unscrew slightly the wing nuts which are under the lateral cross-bars No 53003011 and insert a heddles support No 53502919 in the back part of the lateral cross-bars. Tighten the wing nuts to get the support well caught.

Procéder de la même façon avec l'autre support de lisses qui doit être glissé dans la partie avant des traverses latérales. (Fig. 6)

Do the same thing with the other heddles support which has to be inserted in the front part of the lateral cross-bars. (Fig. 6)

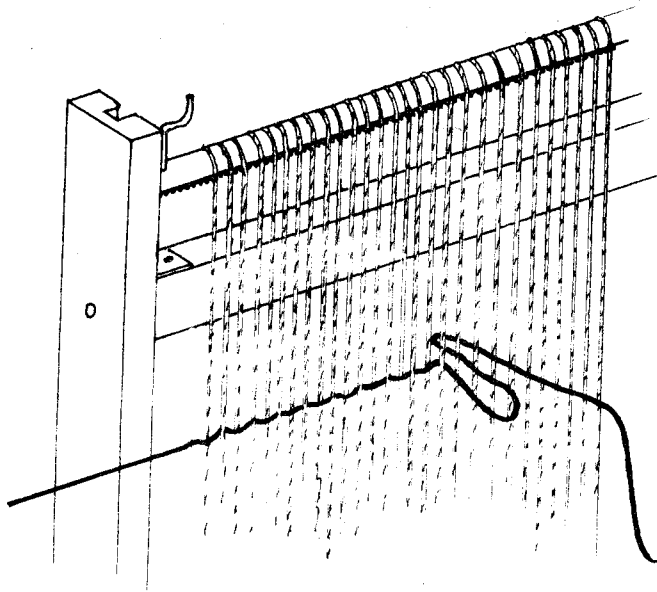


Fig. 7

Passer une corde sur et sous les fils de chaîne, divisant ainsi la chaîne en fils pairs et impairs. (Fig. 7)

Pass a string on and under warp threads. The warp will then be divided into even and uneven threads. (Fig. 7)

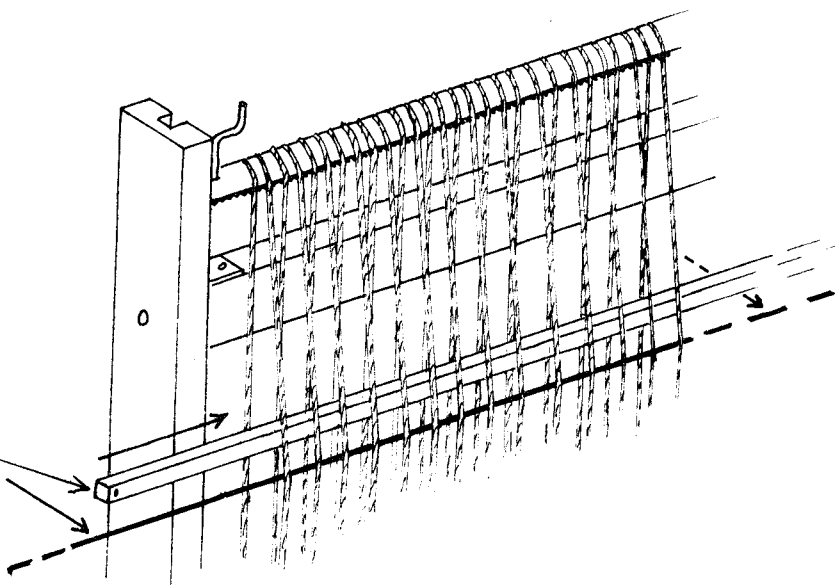
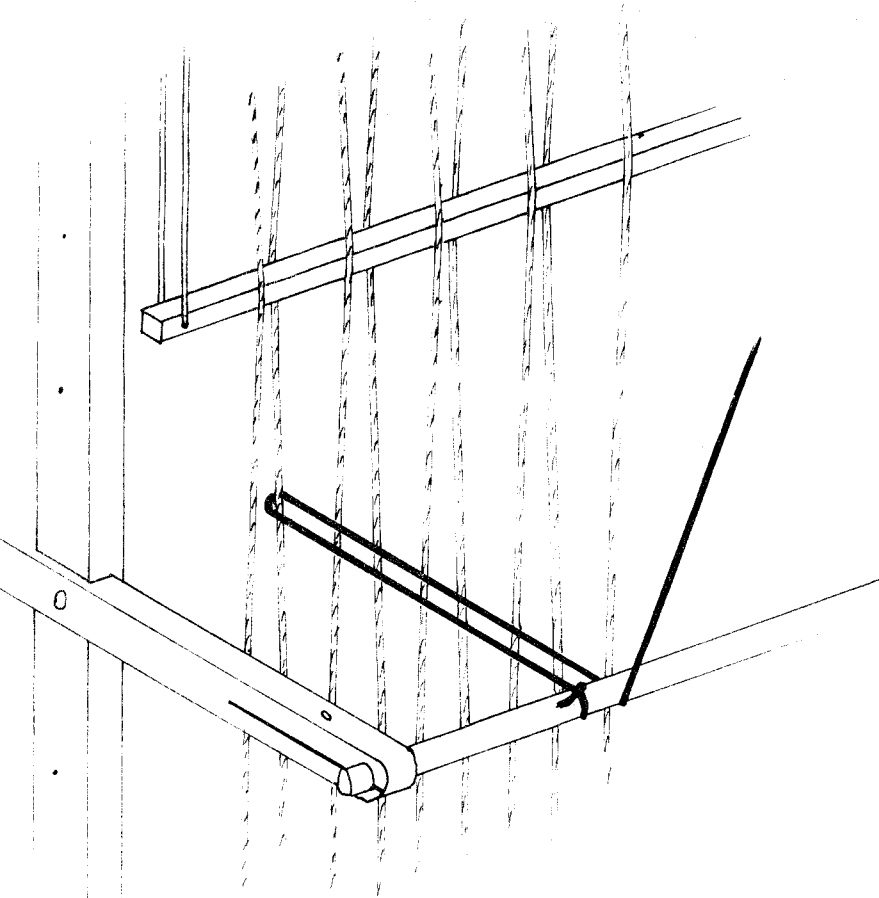


Fig. 8

Tirer la corde vers l'avant pour créer une ouverture dans laquelle est glissée une barre de croisée No 53503949. (Fig. 8)

Pull the string in order to get an opening in which a lease stick No 53503949 will be inserted. (Fig. 8)



*Fig. 9*

Tie a string to the heddles support in front of the warp border at the left hand side.

The string is passed around the first warp thread that is behind the lease stick.

Bring the string back to the support and pass it under the support. (*Fig. 9*)

Pass the string around the support under the heddle that you just made and bring it back to the right hand side by passing it on the heddle.

Bring the string under the support and beside the first heddle. (*Fig. 10*)

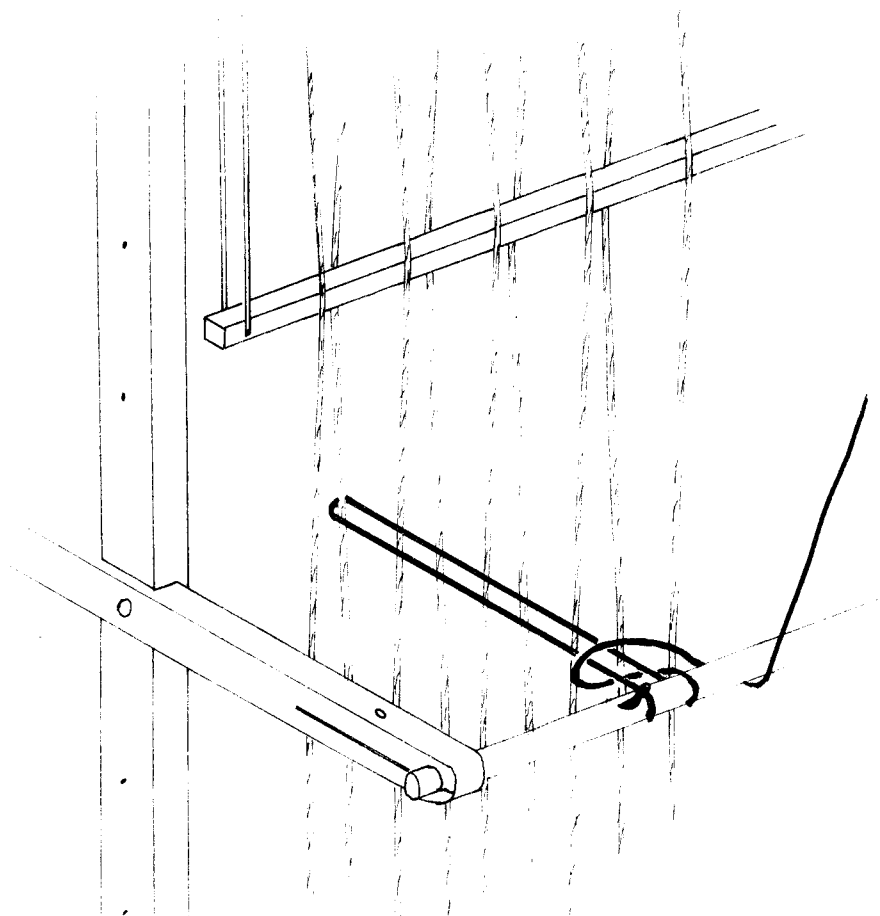
Attacher une corde au support de lisses vis-à-vis la bordure gauche de la chaîne.

Passer cette corde autour du premier fil de chaîne qui est derrière la barre de croisée.

Ramener la corde vers l'avant et la passer sous le support de lisses. (*Fig. 9*)

Faire tourner la corde autour du support, puis la passer sous les deux branches de lisse déjà en place et la faire revenir par-dessus la lisse.

Passer la corde sous le support, à droite de la lisse qui vient d'être faite. (*Fig. 10*)



*Fig. 10*

Passer la corde autour du support et autour du second fil de chaîne passant derrière la barre de croisée.

Amener la corde vers l'avant, sous le support. (Fig. 11)

Passer la corde autour du support et sous la seconde lisse qui vient d'être faite.

Passer ensuite la corde entre les deux branches de la première lisse et revenir par le dessus, puis sous le support, droite de la seconde lisse. (Fig. 12)

Continuer ainsi pour tous les fils de chaîne qui sont derrière la barre de croisée.

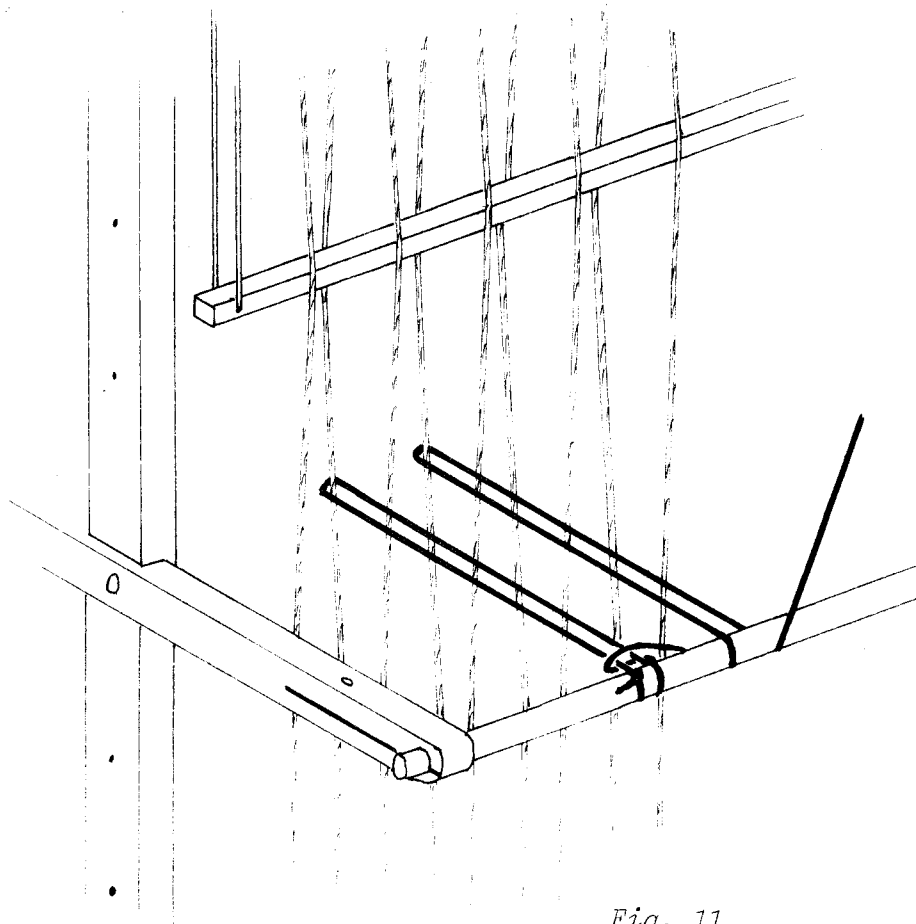


Fig. 11

Pass the string around the support and around the second warp thread that is behind the lease stick.

Bring the string back to the support and under it. (Fig. 11)

Pass the string around the support and under the second heddle that you just made.

Then pass the string through the first heddle and bring it back to the right hand side, upon the second heddle. (Fig. 12)

Keep on doing the same thing until all warp threads that are behind the lease stick are caught by the string.

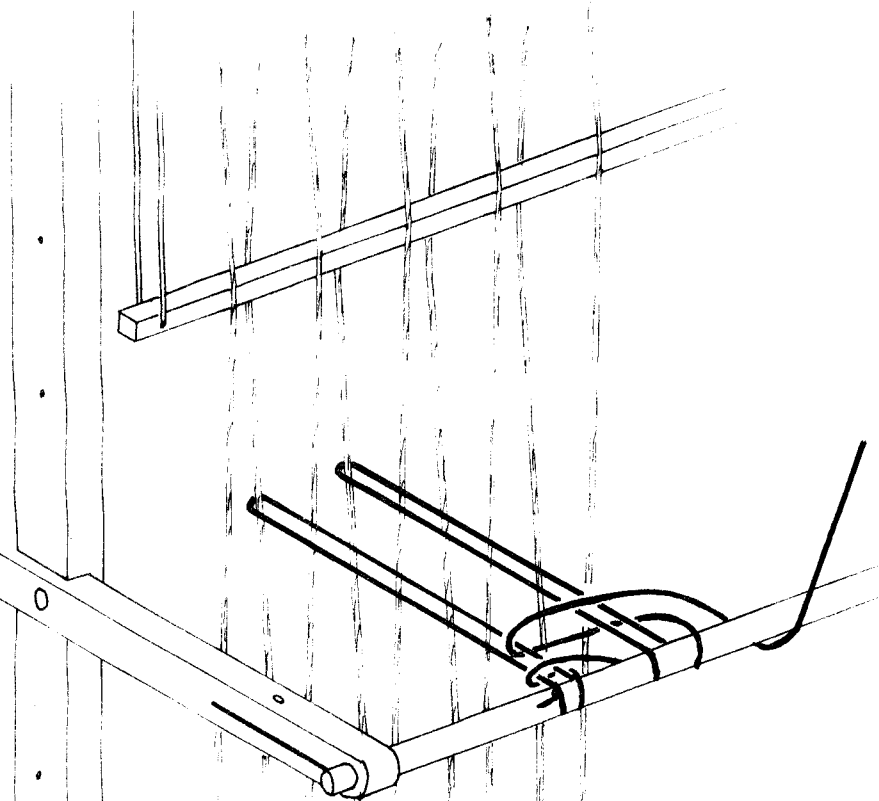
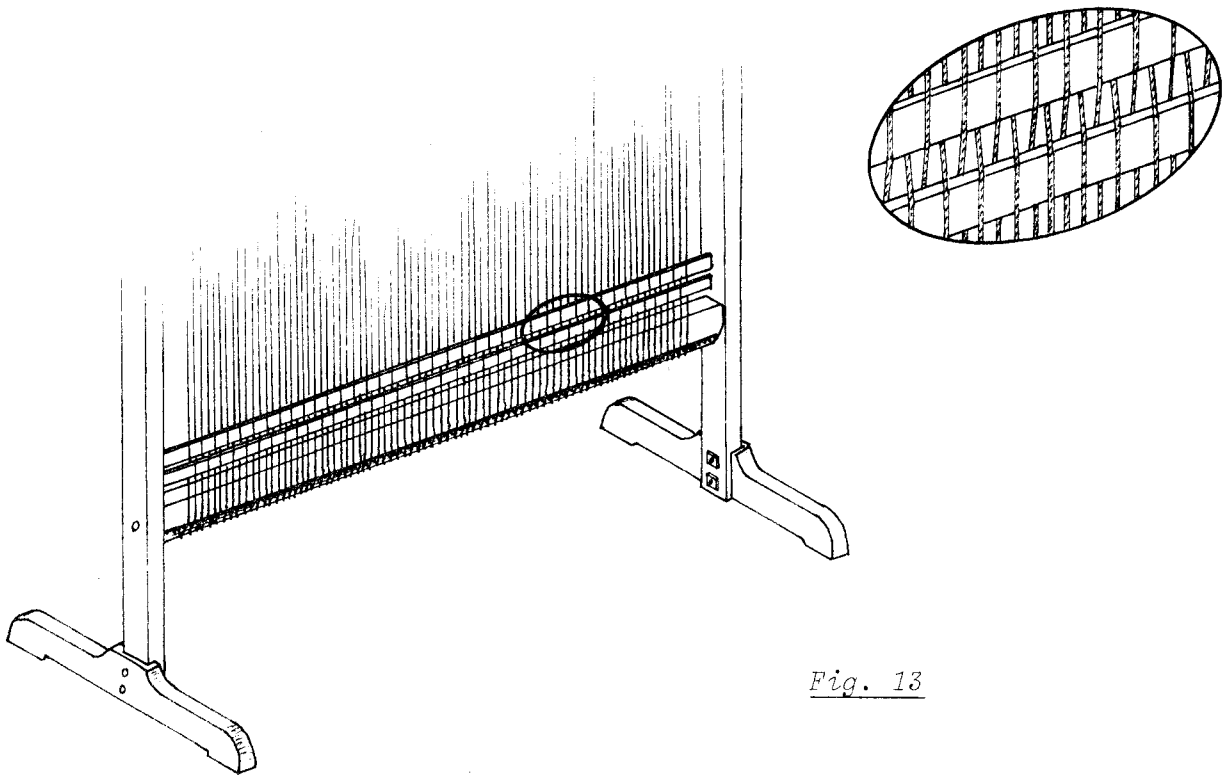


Fig. 12



*Fig. 13*

Ouvrir la chaîne avec la barre de croisée et insérer une baguette de bois mou.

Ouvrir ensuite la chaîne avec les lisses de cordes et insérer l'autre baguette de bois mou.

Le tissage peut maintenant être commencé.

Using the lease sticks, open the shed and insert a wooden warp stick.

Using the string heddles, open the shed and insert the other wooden warp stick.

Weaving can now be started.

# ROGELEC

Liste de quincaillerie pour assembler ce métier.

List of hardware required to set up this loom.

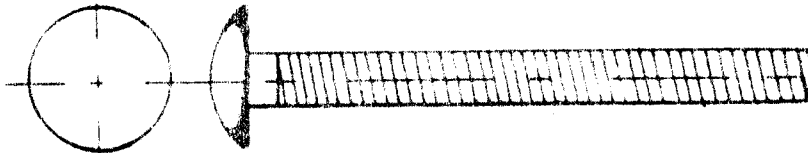
Vérifier chaque pièce. Si une pièce est manquante, veuillez nous en aviser et nous mentionner le numéro de contrôle. (Il peut y avoir quelques pièces supplémentaires pour vous accommoder.)

Check each piece. If a piece is missing, please advise us and mention the control number. (It may have extra pieces for your convenience.)



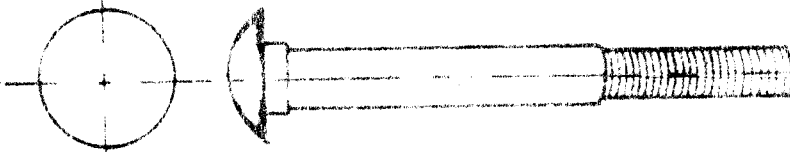
4 boulons à machine 3/8" X 5"

4 machine bolts 3/8" X 5"



4 boulons à voiture 5/16" X 3"

4 carriage bolts 5/16" X 3"



2 boulons à voiture 5/16" X 2 3/4"

2 carriage bolts 5/16" X 2 3/4"



4 écrous carrés 3/8"  
4 nuts 3/8"



2 écrous-papillons 5/16"  
2 wing nuts 5/16"



4 rondelles 3/8"  
4 washers 3/8"



4 écrous carrés 5/16"  
4 nuts 5/16"



6 rondelles 5/16"  
6 washers 5/16"

Numéro de contrôle:  
Control number: